

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **26.4.2012**

**Projektové zámery digitalizácie kultúrneho dedičstva v podmienkach Bratislavy**

---

**Predkladateľ:**

JUDr. Dušana Višňovská, v.r.  
poverená funkciou riaditeľa magistrátu

**Zodpovedný:**

Ing. Peter Zapletálek, v.r.  
vedúci oddelenia tvorby finančných zdrojov

**Spracovateľ:**

Mgr. Katarína Kapišinská, v.r.  
referát finančného riadenia a  
realizácie projektov

**Na rokovanie prizvať:**

PhDr. Peter Hyross,  
riaditeľ Múzea mesta Bratislavy

PhDr. Ivo Štassel,  
riaditeľ Mestského ústavu ochrany pamiatok v  
Bratislave

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Podmienky Výzvy na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok
4. Projektový zámer Múzea mesta Bratislavy
5. Projektový zámer Mestského ústavu ochrany pamiatok
6. Uznesenie Mestskej rady č.473/2012 zo dňa 12.4.2012

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### A. schvaľuje

1. Projektový zámer a predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok mestskou príspevkovou organizáciou Múzeum mesta Bratislavy v rámci výzvy OPIS-2012/2.1/06-DP, za účelom realizácie projektu „*Digitalizácia historických kníh z knižničného fondu Múzea mesta Bratislavy*“, pri spolufinancovaní projektu vo výške minimálne 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt stanovených žiadateľom, t. j. vo výške 16 794,00 EUR a zabezpečení finančných prostriedkov na 5-ročnú udržateľnosť projektu.
2. Projektový zámer a predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok mestskou príspevkovou organizáciou Mestský ústav ochrany pamiatok v Bratislave v rámci výzvy OPIS-2012/2.1/06-DP, za účelom realizácie projektu „*Digitalizácia fondov Mestského ústavu ochrany pamiatok v Bratislave*“, pri spolufinancovaní projektu vo výške minimálne 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt stanovených žiadateľom, t. j. vo výške 15 800,00 EUR a zabezpečení finančných prostriedkov na 5-ročnú udržateľnosť projektu.

### B. žiada

riaditeľa Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

v prípade schválenia žiadostí o nenávratný finančný príspevok v zmysle časti A. bodov 1. a 2. tohto uznesenia zabezpečiť v návrhu rozpočtu hlavného mesta SR Bratislavy na príslušné roky finančné prostriedky na realizáciu a udržateľnosť projektov.

## **Dôvodová správa**

Dňa 14.2.2012 bola vyhlásená výzva na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok (NFP) v rámci Operačného programu Informatizácia spoločnosti, ktorá je zameraná na digitalizácia kultúrneho dedičstva rezortných a mimorezortných pamäťových a fondových inštitúcií. Výzva bude uzavretá 14.5.2012. Na základe toho bolo oslovené Múzeum mesta Bratislavy a Mestský ústav ochrany pamiatok, ktoré predstavujú oprávnených žiadateľov, a nakoniec prejavili záujem o vytvorenie dopytovo orientovaného projektu a požiadanie o nenávratný finančný príspevok.

Galéria mesta Bratislavy a Mestská knižnica v Bratislave boli taktiež oslovené, no po zvážení všetkých informácií poskytnutých Hlavným mestom SR BA a Sprostredkovateľským orgánom pri Riadiacom orgáne Operačného programu Informatizácia spoločnosti sa rozhodli neuchádzať sa o poskytnutie NFP.

Múzeum mesta Bratislavy sa podieľa na národnom projekte Digitálne múzeum s Múzeom Slovenského národného povstania. Tento vzťah bol definovaný už podpísanou zmluvou. Na základe tejto zmluvy bude digitalizovaných 15 000 zbierkových múzejných predmetov, pričom múzeum ich má celkovo vyše 110 000. Keďže nie je možné, aby dochádzalo k duplicite digitalizovaných objektov, Múzeum mesta Bratislavy sa v rámci dopytovo orientovaných projektov rozhodlo pre digitalizáciu knižnice, ktorá obsahuje vzácne tlače.

Pamiatkový úrad SR oslovil Mestský ústav ochrany pamiatok, aby sa podieľal na národnom projekte Digitálny pamiatkový úrad. Tento vzťah ešte nebol definovaný zmluvou a jednalo by sa o digitalizáciu Bratislavského hradu. Mestský ústav ochrany pamiatok sa v rámci dopytovo orientovaných projektov rozhodol pre digitalizáciu vlastných fondov, ktoré nevstupujú do národného projektu.

## Podmienky Výzvy na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok

Podmienky pre poskytnutie NFP sú určené dokumentom Výzvy na predkladanie žiadostí o NFP a jej príloh, Príručkou pre žiadateľa o nenávratný finančný príspevok pre dopytovo-orientované projekty v rámci Operačného programu Informatizácia spoločnosti Prioritná os 2, vzorom Zmluvy o poskytnutí NFP a ďalšími záväznými dokumentmi operačného programu.

V týchto dokumentoch sú definované základné pravidlá ako je minimálna výška NFP na projekt, ktorá predstavuje 300 000 € a maximálna 4 500 000€. Tieto hodnoty predstavujú 95% celkových oprávnených výdavkov a spolufinancovanie pre mestské organizácie predstavuje **minimálne 5%** (tj. min. 15 790 € resp. max. 236 840€). Neoprávnené výdavky sú v plnej výške výdavkami žiadateľa o NFP. Výdavky na podporné aktivity, ako sú riadenie projektu a publicita, nesmú presiahnuť 3% z oprávnených výdavkov na hlavné aktivity.

### Výdavky sú oprávnené na nasledujúce aktivity:

- záznam, zbieranie, dlhodobé archivovanie a ochrana digitálneho obsahu, webharvesting, webarchiving,
- systematická podpora fyzickej digitalizácie kultúrneho, vedeckého a intelektuálneho dedičstva vrátane digitalizovania záznamov audiovizuálneho fondu /filmového + audio/,
- digitálna rekonštrukcia filmových materiálov,
- digitálna rekonštrukcia audio a audiovizuálnych záznamov,
- systematická digitalizácia a sprístupňovanie digitálneho obsahu pamäťovými a fondovými inštitúciami,
- riadenie projektu - pokrýva oblasť projektového riadenia, finančného riadenia a monitorovania, účtovníctvo a verejné obstarávanie
- publicita a informovanosť projektu - definované v Manuáli pre informovanie a publicitu

Časová oprávnenosť výdavkov predstavuje obdobie od 1.1.2012 do 31.3.2015

Žiadateľ je v rámci monitorovania projektu povinný sledovať merateľné ukazovatele výsledku a dopadu. Medzi tieto ukazovatele patrí počet zdigitalizovaných objektov, počet novovytvorených pracovných miest, počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi a ženami, počet zverejnených digitálnych objektov a počet prístupov na oficiálnu webovú stránku. Žiadateľ zároveň musí naplniť minimálne hodnoty merateľných ukazovateľov. Pre projekty s NFP v rozmedzí 300 000 € - 1 500 000 € je povinnosťou žiadateľa zdigitalizovať minimálne 3 000 objektov, vytvoriť aspoň 1 pracovné miesto a zabezpečiť jeho zachovanie počas doby udržateľnosti a aspoň 30% zdigitalizovaného obsahu zverejniť. Pre rozmedzie NFP 1 500 001 € - 4 500 000 € zdigitalizovať minimálne 40 000 objektov, vytvoriť aspoň 3 pracovné miesta a zabezpečiť ich zachovanie počas doby udržateľnosti a aspoň 30% zdigitalizovaného obsahu zverejniť.

Operačný program Informatizácia spoločnosti pri predkladaní žiadostí o NFP vyžaduje predloženie viacerých povinných príloh ako sú:

- opis projektu - definuje logický rámec projektu a súčasne podrobnejšie popisuje informácie uvedené v žiadosti o NFP, najmä vo vzťahu k aktivitám projektu, spôsobu realizácie projektu a pod.,
- rozpočet projektu vrátane podpornej dokumentácie, na základe ktorej sa zostavoval,
- účtovná závierka za posledné ukončené účtovné obdobie,
- doklad potvrdzujúci právnu subjektivitu žiadateľa - doklad o pridelení IČO a zriaďovacia listina organizácie vrátane informácie o štatutárnom orgáne organizácie,
- čestné vyhlásenie žiadateľa, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym

rozpočtom, nemá daňové nedoplatky, nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, neporušil zákaz nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,

- doklad o zabezpečení spolufinancovania projektu zo strany žiadateľa vo výške rozdielu medzi celkovými oprávnenými výdavkami projektu a požadovanou výškou NFP - na tieto účely sa vyžaduje uznesenie mestského zastupiteľstva o zabezpečení spolufinancovania počas realizácie projektu,
- posúdenie finančnej situácie žiadateľa,
- zoznam všetkých už zdigitalizovaných kultúrnych objektov žiadateľa k dátumu podania žiadosti o NFP,
- indikatívny digitalizačný plán projektu - indikatívny zoznam kultúrnych objektov, ktoré budú zahrnuté do procesu digitalizácie,
- čestné vyhlásenie žiadateľa o rozsahu zapojenia do digitalizácie v rámci národných projektov,
- čestné vyhlásenie žiadateľa o poskytnutí súčinnosti pri realizácii národných projektov Centrálna aplikačná infraštruktúra a registratúra a Centrálny dátový archív,
- stanovisko vecne príslušného odborného garanta za danú oblasť, či realizáciou projektu dôjde/nedôjde k duplicitnej digitalizácii objektov,
- vyhlásenie žiadateľa o preukázaní splnenia podmienok vo vzťahu k dosiahnutým výsledkom projektu - splnenie minimálnych hodnôt merateľných ukazovateľov,
- životopisy osôb zapojených do realizácie projektu,
- doklad o zabezpečení **financovania prevádzky projektu min. 5 rokov** po ukončení realizácie aktivít - vyhlásenie Hlavného mesta SR BA, ako zriaďovateľskej organizácie žiadateľa, o zabezpečení financovania prevádzky projektu minimálne 5 rokov po ukončení realizácie projektu.

**Výdavky na udržateľnosť projektu predstavujú výdavky spojené napríklad s:**

- udržaním minimálne 1 pracovného miesta,
- konzervačno- reštaurátorskými zásahmi,
- údržbou a využívaním prístrojov zakúpených pomocou NFP,
- poistením majetku nadobudnutého z fondov EÚ, ktoré vyplýva zo zmluvy o NFP,
- dopĺňaním digitálneho obsahu na webovej stránke,
- poplatkami za softvérové licencie a podobne.

## **Projektový zámer Múzea mesta Bratislavy**

### **Projekt „Digitalizácia historických kníh z knižničného fondu Múzea mesta Bratislavy“**

#### **Popis súčasnej situácie**

V knižničnom fonde Múzea mesta Bratislavy sa nachádzajú historické tlače od 17. do začiatku 20. storočia predstavujúce knihy vytlačené bratislavskými tlačiarňami alebo vydané v Bratislave a tlače historického a umelecko-historického zamerania domácej i európskej proveniencie. Bratislavské tlače – posoniensia – dokladajú nielen vývin knižnej kultúry na území mesta Bratislavy, ale prinášajú aj dôležité informácie o jeho histórii. Ostatné historické tlače sú dôležitými prameňmi k štúdiu dejín. Z dôvodu ochrany týchto vzácných kníh boli sprístupňované iba vo výnimočných prípadoch, aby nedošlo k ich poškodeniu či úplnému zničeniu.

#### **Predpokladaná situácia v budúcnosti, využitie výsledkov**

Po dokončení aktivít projektu bude mať laická i odborná verejnosť rôznych vekových kategórií a záujmových okruhov, ale aj školy rôznych úrovní a typov, možnosť využívať výsledky projektu. V rámci projektu bude zdigitalizovaných 3 000 kníh, z ktorých bude zverejnené na oficiálnych webových stránkach Múzea mesta Bratislavy minimálne 30%. Všetky zdigitalizované objekty budú verejnosti prístupné v podobe zoznamu, na základe ktorého budú mať záujemcovia možnosť získať digitálny záznam konkrétnej knihy. Počas obdobia udržateľnosti budú naďalej využívané zakúpené skenery a výpočtová technika, a tak sa bude rozširovať množstvo digitálnych objektov o 6 500 kníh a viazaných zbierkových predmetov (napr. albumy, katalógy, zošity), ktoré z technických dôvodov nie sú objektmi národného projektu Digitálne múzeum.

#### **Prínos realizácie projektu**

Prostredníctvom projektu budú vytvorené digitálne verzie vzácných kníh, ktoré pre ich stav nie je možné sprístupňovať verejnosti. Výrobou vysokokvalitných digitálnych obrazov dostupných elektronicky sa redukuje opotrebovanie krehkých a ľahko poškoditeľných dokumentov a predmetov. Sprístupnenie digitálnej náhrady materiálov umožní redukovať potrebu fyzickej manipulácie s originálmi, ktoré môžu byť zakonzervované vo vhodných podmienkach.

Digitálne obrazy môžu taktiež slúžiť ako nástroj na identifikáciu predmetu v prípade odcudzenia alebo ako vzorový objekt v prípade poškodenia, prípadne úplného zničenia predmetu. Ak by došlo k jeho úplnému zničeniu, bude digitálny objekt predstavovať jedinú podobu, ktorá sa dlhodobo zachová ako kultúrne dedičstvo pre budúce generácie.

Zverejnením zdigitalizovaných objektov na internete sa mnohonásobne zvýši dostupnosť obsahu kultúrnych objektov, a tak bude oveľa lepšie uspokojený dopyt po kultúrnych a historických informáciách.

#### **Súlad so strategickými dokumentmi**

Projekt svojimi aktivitami naplňa prioritu mesta na roky 2011- 2014 schválenú mestským zastupiteľstvom, a to prioritu C Kvalita života bod 3: rozvíjať kultúru vo vlastných zariadeniach a vytvoriť grantový systém na podporu nezávislej kultúry a literárnych diel spojených s Bratislavou. Diela, ktoré budú digitalizované v projekte zachytávajú nielen vývin knižnej kultúry na území mesta Bratislavy, ale prinášajú aj dôležité informácie o histórii mesta.

Táto priorita zároveň naplňa cieľ Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja hlavného mesta SR Bratislavy CIII Skvalitňovanie infraštruktúry pre šport, kultúru, umenie a voľný čas. Realizáciou projektu sa zabezpečí modernizácia pracoviska Múzea mesta Bratislavy zakúpením skenerov a ďalšieho technického vybavenia, prostredníctvom ktorého

budú digitalizované objekty. Následne bude časť týchto objektov zverejnená, čím sa zvýši kvalita a rozsah poskytovaných služieb múzea.

Projekt svojimi aktivitami zároveň napĺňa 14. strategický cieľ Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja Bratislavského samosprávneho kraja na roky 2007-2013 Kultúra a šport, 14.1.1. Podpora kultúrnych aktivít.

### **Navrhované aktivity projektu**

Realizácia projektu **potrvá 27 mesiacov** a uskutoční sa prostredníctvom nasledujúcich aktivít:

- konzervačno - reštaurátorské zásahy (čistenie, dezinfekcia a sterilizácia, reštaurovanie, laminovanie – spevnenie uvoľnených väzieb,
- zabezpečenie vhodného technického zariadenia na digitalizáciu,
- zabezpečenie softvéru na konverziu textových objektov,
- katalogizácia objektov,
- obrazová dokumentácia,
- prepojenie obrazového záznamu objektu s textovými dátami,
- zabezpečenie ochrany nosičov zdigitalizovaných objektov,
- zverejnenie digitalizovaných objektov,
- riadenie projektu,
- publicita a informovanosť.

- **Hlavné aktivity**

- Personálne zabezpečenie**

- katalogizátor, operátor digitalizačného stroja, manipulačný pracovník, informatik – zabezpečia katalogizáciu objektov, snímanie objektov, prepojenie obrazového záznamu objektu s textovými dátami,

- Technické vybavenie**

- digitalizačná jednotka - skener poloautomatický s možnosťou manuálnej digitalizácie v prípade krehkých dokumentov
    - vysokovýkonná výpočtová technika - počítač s monitorom s vysokými rozlišovacími schopnosťami a príslušenstvo, zariadenia na dlhodobé uloženie zdigitalizovaných objektov
    - softvér na spracovanie a uloženie údajov
    - interiérové vybavenie

- Digitalizácia objektov**

- čistenie, reštaurovanie a konzervovanie objektov - dodávateľsky,
    - údržba techniky interným zamestnancom

- Sprístupnenie objektov**

- sprístupnenie minimálne 30% zdigitalizovaných objektov na webovej stránke múzea
    - úprava webovej stránky múzea k zverejneniu zdigitalizovaných objektov a úprava stránky s možnosťou evidencie počtu vstupov za vymedzené obdobie

- **Podporné aktivity**

- Riadenie projektu:

- projektový manažér, osoba spôsobilá vykonávať verejné obstarávanie, účtovník...

- Publicita a informovanosť:

- tlačová správa po podpise zmluvy o NFP, tlačovú správu po ukončení realizácie projektu

- úprava vlastného webu - umiestniť tam informáciu o projekte a aktualizovať ju počas realizácie projektu
- informačná tabuľa o realizácii projektu, nálepky označujúce nakúpené zariadenia
- informačný materiál v rozsahu min 6 strán formátu DL (min 1000 ks)

Realizáciou aktivít projektu bude zabezpečené komplexné vizuálne i dátové spracovanie objektov – historických knižničných objektov - bratislavských tlačí a starých tlačí z knižničného fondu Múzea mesta Bratislavy, možnosť ich dlhodobej prezentácie širokej verejnosti a ich využívanie pri prezentačnej činnosti múzea, digitalizácia a digitálne uchovanie textových objektov vo vlastnej réžii tak, aby výstup tejto aktivity bol trvalo udržateľný a kompatibilný s medzinárodnou infraštruktúrou výmeny informácií a znalostí a štandardov týkajúcich sa daných dát.

### **Rozpočet projektu a financovanie**

Financovanie projektu bude prebiehať kombináciou refundácie a predfinancovania. Spôsob refundácie sa bude uplatňovať pri personálnych výdavkoch a spôsob predfinancovania pri dodávateľských službách. Miera spolufinancovania predstavuje minimálne 5% z oprávnených výdavkov. Z Európskeho fondu regionálneho rozvoja bude financovaných 75,31%, zo štátneho rozpočtu 8,29%, zo štátneho rozpočtu systémom pro rata 11,4%.

Celkové predpokladané výdavky na projekt predstavujú **335 870 €**. Pri miere spolufinancovania 5% žiadateľ z vlastných zdrojov bude hradiť **16 794€**.

### **Udržateľnosť**

Po ukončení realizácie aktivít projektu musí byť minimálne na 5 rokov zabezpečená udržateľnosť projektu. Múzeum mesta Bratislavy bude pomocou získaného vybavenia a ľudských zdrojov pokračovať v digitalizácii ostatných knižničných titulov v rámci knižnice múzea. Náklady na udržateľnosť projektu predstavujú neoprávnený výdavok, a teda sú v plnej miere hradené žiadateľom o NFP. Predpokladané výdavky na 5-ročnú udržateľnosť predstavujú **320 000 €**.

Počas obdobia udržateľnosti bude potrebné zabezpečiť:

- konzervačné a reštaurátorské zásahy
- servisné služby,
- ľudské zdroje (katalogizátor, operátor digitalizačného stroja, informatik, manipulačný pracovník)
- poistenie majetku nadobudnutého z fondov EÚ, ktoré vyplýva zo zmluvy o NFP,
- dopĺňanie digitálneho obsahu na webovej stránke,
- poplatok za softvérové licencie.

Vzhľadom na to, že Múzeum mesta Bratislavy je príspevkovou organizáciou Hlavného mesta SR Bratislavy, nedisponuje dostatočnými finančnými prostriedkami na to, aby mohlo zabezpečiť spolufinancovanie projektu, predfinancovanie prípadných neoprávnených výdavkov a ani výdavky na zabezpečenie udržateľnosti projektu.

### **Zoznam objektov vstupujúcich do procesu digitalizácie**

Tento zoznam predstavuje informatívnu ukážku titulov, vzhľadom na to, že je potrebné digitalizovať minimálne 3 000 objektov. Aby nedošlo k duplicite titulov, úplný zoznam bude zaslaný Slovenskej národnej knižnici, ktorá je garantom národného projektu. V prípade vzniku duplicít budú tituly nahradené.

Veľkosť kníh je určená formátmi A3 až A6, často sa vyskytuje formát A4 a A5.

## Zastúpené sú nasledovné tematické celky :

### **Dejiny mesta**

Compendium Hungariae geographicum, 1777 (M. Bel),  
Pressburg und seine Umgebung, 1824 (P. Ballus ),  
Atlas Regni Hungariae Portabilis, 18. st. a Beschreibung der königl. ungarischen Haupt- Frey- und Krönungsstadt Pressburg, [1792]. (J. M. Korabinsky),  
Adalékok a pozsonyi országgyűlések történetéhez (1825-1848)(E. Kumlik),  
Pressburg in der Westentasche, 1848,  
A budai királyi palota, a pozsonyi és dévényi várak a multban, 1896 (A. Stephanie),  
Pozsony város története, 1892-1912T. Ortway),  
Geschichte der Stadt Pressburg – Bratislava (E. Portisch),  
Bratislava – Pamiatky mesta (O. Faust),  
Pressburger Interieurs (E. Greilich),  
Sagenhaftes aus Alt-Pressburg a Malerische Winkel und Höfe aus dem alten Pressburg, 1932 (K. Benyovszky),  
Děvín u Bratislavy, 1932 (J.Eisner),  
A pozsonyi vár és váralja 1933 (L. Kemény),  
Zo starých zápisníc mesta Bratislavy, 1933 (V. Plicka),  
Slovanská Bratislava I a II-III, 1950 (red. A. Fiala),  
Bratislava mesto na Dunaji, 1960 a iné.

### **Hospodárstvo a obchod**

Rückblick auf die fünfzigjährige Thätigkeit der Pressburger ersten Sparcassa, 1842,  
A. Marschall: Árjegyzék. Kocsik, lószerszámok, 1898 – cenník firmy,  
Medzinárodný Dunajský veľtrh od 22. VIII do 2. IX. 1926  
O bratislavském vinařství, 1935 (R. Horna),  
Dejiny bratislavského obchodu v 18. a 19. storočí, 1959 (E. Forbat),

### **Umenie, remeslá, stavitel'stvo a tlač**

Donner Georg Rapahel. 24. Mai 1693-15. Februar 1791  
Hefele Menyhért 1716 – 1798 (I. Kemény)  
Fadrusz János élete és művészete, 1923  
Stavebné dejiny mesta Bratislavy, 1929 (J. Hofman)  
A pozsonyi barok építészet, 1937 (F. Tölgyessy)  
Hummel a Bratislava, 1937 (K. Benyovszky)  
Umenie Bratislavy 1800 – 1850 (A. Petrová)  
Slovenskje narodnje novini, 1845-1848 (red. L. Štúr)  
Pressburger Zeitung története, 1896 (K. Angermayer)  
Bratislava. Stavebný vývin mesta a hradu V. a D. Mencloví)

### **Cirkevné organizácie, kostoly, kláštory a školy**

Capitulum insignis ecclesiae collegiatae Posoniensis ad s. martinum ... 1830  
Juventus Archi-Gymnasii Posoniensis ... 1833  
Zpráva o Ústavu slowanském při Ewangelickém lyceu v Prešporku, 1837.  
Verzeichniss der Mitglieeder der Pressburger Kirchenvereins, 1840  
Száz év egy hazai főiskola életéből. A pozsonyi királyi akadémia 1884 (T. Ortway)  
Az evangéliom vértanui ... a magyar protestáns egyház gyászévtizedében, 1900 (E. Balogh)  
Virágölgyi plébániai templom  
A pozsonyi ág. Hitv. Ev. egyházközség története, 1906 (J. Schrödl)

### **Zdravotníctvo**

Zpráva Vžitečná o Žitném aneb (gako ginj geg nazýwagi) Ržežném Kwěu ...  
A pozsonyi katholikus polgári ápoló intézet, 1898 (I. Vámossy)  
Zur letzten Pest-Epidemie in Pressburg, 1899

### **Kultúra, divadlá, knižnice, zvyky**

Christgeburtsspiel auss Oberufer bei Pressburg (K. J. Schroer)  
A pozsonyi német színészet története a XVIII században, 1910 (A. Heppner)  
Theatergeschichtliche Kleinigkeiten, 1929 (K. Benyovszky)  
Die alten Pressburger Volksschauspiele, 1934 (K. Benyovszky)

### **Kalendáre, ročenky, adresáre**

Magyar dámák kalendáriumja, 1815  
Pressburger Wegweiser – viacej ročníkov z prelomu 19./20. storočia  
Adresár mesta Bratislavy, 1929  
Ročenka mesta Bratislavy, 1959

### **Sprievodcovia po meste Bratislavy, plány, mapy**

Führer durch Pressburg und seine Umgebungen. Mit besonderer Berücksichtigung von Hainburg, Theben und Ballenstein, 1873 (L. Deutschinger)  
Illustrierter Führer durch Pressburg und seine Umgebungen, das Waagthal und die Kleinen Karpathen, 1885 (A. F. Heksch)  
POZSONY szab. Kir. város, Pozsony környéke és Pozsony vármegyének színezett térképei. Rövid kalauz.  
BRATISLAVA város kalauza. Kiadja az Eucharisztikus kongresszus központi bizottsága. Bratislava, Concordia Bratislava 1924.  
Bratislava – Pressburg in Wort und Bild. Ein Führer durch die Hauptstadt der Slowakei, 1931 (K. Benyovszky)

### **Významné udalosti, návštevy osobností**

Ceremoniel der Krönung seiner kaiserlichen Hoheit des ... kronprinzen Ferdinand ... im Jahre 1830  
Programm und Ausführung des Krönungshügeldenkmals, 1892  
Die architektonischen Formen der Pressburger Friedhofs Anlagen, 1920 (A. Szalatnai)  
Památník oslavy příchodu čsl. vlády. Bratislava 1929.

### **Dunaj**

Panorama der Donau von Wien bis Pesth  
A pozsonyi nad Dunai vám és révjog története, 1890 (J. Királz)  
Československý Dunaj. Výstava hl. mesta Bratislavy (O. Faust)

### **Spolky, organizácie mestskej správy, hasičstvo**

Der königl. freyen Stadt Pozsony ... Lösch-Ordnung ... 1769  
Zum vierzigjährigen Bestehen des Pressburger Kunstvereins  
A bratislavai első általános tisztv. Egyesület Alap-szabályai

## **Projektový zámer Mestského ústavu ochrany pamiatok**

### **Projekt „Digitalizácia fondov Mestského ústavu ochrany pamiatok v Bratislave“**

#### **Popis súčasnej situácie**

Mestský ústav ochrany pamiatok v Bratislave je právnym nástupcom organizácie (Mestská správa pamiatkovej starostlivosti a ochrany prírody), ktorá vznikla v roku 1968 ako špecializované pracovisko Hlavného mesta SR Bratislavy v oblasti pamiatkovej starostlivosti. V oddelení dokumentácie sa postupne zhromažďovala dokumentácia z prípravy a obnovy pamiatkového fondu mesta, ktorá mala podobu:

- technickej dokumentácie (projekty obnovy a zamerania objektov),
- výskumnej dokumentácie (archeologické, architektonické, reštaurátorské a archívno-historické výskumy);
- fotodokumentácie (diapozitívy, čierno-biele fotografie, čierno-biele kinofilmové negatívy, archív farebných digitálnych fotiek).

Zároveň uskutočňovala organizácia od 70-tych rokov 20.storočia na území Bratislavy archeologické výskumy, pri ktorých dokumentovala archeologické nálezy grafickou a fotografickou cestou. V súčasnosti sa kladú na dokumentáciu archeologických nálezov vyššie nároky – predovšetkým sa to týka vzácnejších nálezov z lokalít, ktoré majú pre históriu mesta ťažiskový význam.

Z týchto dôvodov je potrebné zamerať projekt aj na digitalizáciu tých vybraných fondov a nálezov, ktoré dokumentujú technický stav a stav poznania historického a kultúrneho dedičstva mesta, obsiahnutého vo fondoch Mestského ústavu ochrany pamiatok.

#### **Predpokladaná situácia v budúcnosti, využitie výsledkov**

Po dokončení aktivít projektu bude mať laická i odborná verejnosť rôznych vekových kategórií a záujmových okruhov, ale aj školy rôznych úrovní možnosť využívať výsledky projektu.

K dispozícii budú digitalizované obrazy vybraných položiek v nasledovných kategóriách:

- výskumná dokumentácia (texty + výkresy + fotografie) – cca 250 položiek;
- technickej dokumentácie (texty + výkresy) – cca 3.000 položiek;
- fotodokumentácia - diapozitívy - cca 500 ks;
  - filmové negatívy - cca 3.000 ks;
  - staré pohľadnice – cca 180 ks;
- archeologické nálezy z výskumu Bratislavského hradu (3D scanning) - cca 300 ks.

Uvedené počty sú iba orientačné, nakoľko sú závislé na jednotkovej cene za digitalizovanie, ktorá bude vybraná formou súťaže. Počty budú spresnené až vo fáze prípravy žiadosti o nenávratný finančný príspevok.

Na oficiálnych webových stránkach Mestského ústavu ochrany pamiatok bude zverejnených minimálne 30% zdigitalizovaných objektov. Počas obdobia udržiateľnosti budú naďalej využívané technické vybavenie, a tak sa bude rozširovať množstvo digitálnych objektov.

#### **Prínos realizácie projektu**

Výrobou vysokokvalitných digitálnych obrazov dostupných elektronicky sa redukuje opotrebovanie krehkých a ľahko poškoditeľných dokumentov a predmetov. Sprístupnenie digitálnej náhrady materiálov umožní redukovať potrebu fyzickej manipulácie s originálmi, ktoré môžu byť častokrát plošne rozsiahle. Takto sa zabrániť ich ďalšiemu poškodzovaniu.

Digitálne obrazy môžu taktiež slúžiť ako vzorový objekt v prípade poškodenia, prípadne úplného zničenia predmetu. Ak by došlo k jeho úplnému zničeniu, bude digitálny objekt (2D resp. 3D) predstavovať jedinú podobu, ktorá sa dlhodobo zachová ako kultúrne dedičstvo pre budúce generácie.

Zverejnenie zdigitalizovaných objektov na internete znamená poskytnutie informácií o kultúrnom a historickom dedičstve dostupnou a jednoduchou formou.

### **Súlad so strategickými dokumentmi**

Projekt svojimi aktivitami naplňa prioritu mesta na roky 2011- 2014 schválenú mestským zastupiteľstvom, a to prioritu C Kvalita života bod 3: rozvíjať kultúru vo vlastných zariadeniach a vytvoriť grantový systém na podporu nezávislej kultúry a literárnych diel spojených s Bratislavou.

Táto priorita zároveň naplňa cieľ Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja hlavného mesta SR Bratislavy CIII Skvalitňovanie infraštruktúry pre šport, kultúru, umenie a voľný čas. Realizáciou projektu sa zabezpečí modernizácia pracoviska Mestského ústavu ochrany pamiatok zakúpením skenerov a ďalšieho technického vybavenia, prostredníctvom ktorého budú objekty digitalizované. Následne bude časť týchto objektov zverejnená, čím sa zvýši kvalita a rozsah poskytovaných služieb ústavu.

### **Navrhované aktivity projektu a rozpočet**

Realizácia projektu potrvá 24 mesiacov a bude nevyhnutné zabezpečiť ho po personálnej aj materiálno-technickej stránke nasledovne:

#### A/ Personálne zabezpečenie projektu

Na realizáciu projektu bude nevyhnutné prijať do pracovného pomeru troch pracovníkov na plný pracovný úväzok, z ktorých dvaja sa budú venovať veľkoplošnému skenovaniu výkresov na stolovom skeneri (veľkosť A0) a tretí skenovaniu menších objektov do veľkosti A3. Dvaja pracovníci budú mať k dispozícii PC s príslušným softvérovým vybavením, ako aj externé pamäťové jednotky na dlhodobé uchovávanie.

V úvodnej fáze projektu bude potrebný špecialista na verejné obstarávanie, aby zabezpečil výber dodávateľa na tovary, služby a technické vybavenie projektu. Počas trvania celého projektu bude potrebné zamestnať (na čiastkový úväzok) projektového a finančného manažéra, ktorý bude zabezpečovať celú písomnú a finančnú agendu týkajúcu sa projektu.

#### B/ Materiálno-technické zabezpečenie projektu

Pre realizáciu projektu bude potrebné nakúpiť alebo prenajať nasledovné vybavenie:

- veľkoplošný skener A0 (1 ks),
- menší skener A3 (1 ks),
- PC + monitor + tlačiareň (2 x),
- softvér štandardný (Windows) + špeciálny (Photoshop) - (2x),
- externá pamäť k PC (2x).

#### C/ Digitalizácia

- digitalizácia vybraných objektov
- zabezpečenie dlhodobého uchovania digitálneho obsahu
- zverejnenie digitálnych objektov na stránkach ústavu

#### D/ Publicita a informovanosť

- tlačová správa po podpise zmluvy o NFP, tlačovú správu po ukončení realizácie projektu

- úprava vlastného webu - umiestniť tam informáciu o projekte a aktualizovať ju počas realizácie projektu
- informačná tabuľa, označenie nakúpených zariadení
- informačný materiál v rozsahu min 6 strán formátu DL (min 1000 ks)

### **Rozpočet projektu a financovanie**

Financovanie projektu bude prebiehať kombináciou refundácie a predfinancovania. Spôsob refundácie sa bude uplatňovať pri personálnych výdavkoch a spôsob predfinancovania pri dodávateľských službách. Miera spolufinancovania predstavuje minimálne 5% z oprávnených výdavkov. Z Európskeho fondu regionálneho rozvoja bude financovaných 75,31%, zo štátneho rozpočtu 8,29% a zo štátneho rozpočtu systémom pro rata 11,4%.

Celkové výdavky na projekte predstavujú **316 000€**. Pri miere spolufinancovania 5% žiadateľ z vlastných zdrojov bude hradiť **15 800€**.

Vzhľadom na skutočnosť, že Mestský ústav ochrany pamiatok v Bratislave v súčasnosti funguje v šetriacom režime (po minuloročnom 2-násobnom krátení rozpočtu), nemôže si zo svojho rozpočtu dovoliť financovať žiadne mimoriadne aktivity. Preto je pre ústav základným kritériom pre vstup do tohto projektu to, či Hlavné mesto SR Bratislava bude schopné poskytnúť spoluúčasť na financovaní v nasledovnom rozsahu:

- krytie 5 %-nej spoluúčasti na projekte,
- krytie 5-ročnej udržateľnosti projektu.

### **Udržateľnosť**

Po ukončení realizácie aktivít projektu musí byť minimálne na 5 rokov zabezpečená udržateľnosť projektu. Mestský ústav ochrany pamiatok bude pomocou získaného vybavenia a ľudských zdrojov pokračovať v digitalizácii spisovej agendy ústavu, novo-získaných dokumentačných fondov, technickej fotodokumentácie a výskumnej dokumentácie z archeologických výskumov. Náklady na udržateľnosť projektu predstavujú neoprávnený výdavok, a teda sú v plnej miere hradené žiadateľom o NFP. Predpokladané výdavky na 5-ročnú udržateľnosť predstavujú **50 400 €**.

Náklady na udržateľnosť predstavujú:

- |                                                              |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|
| - cena práce jedného dokumentaristu počas 5 rokov            | 41 400,- €; |
| - suma za servis technického vybavenia počas 5 rokov =       | 4 000,- €;  |
| - suma za vedenie a aktualizáciu web-stránky počas 5 rokov = | 4 500,- €;  |
| - suma na softvérové licencie počas 5 rokov =                | 500,- €.    |

Celková suma, ktorú bude žiadateľ o NFP potrebovať vykryť zo strany hlavného mesta, činí **66 200,- €**, z toho 15 800,-€ na roky 2013 až 2015 a 50 400,-€ na roky 2015 až 2020.

**Uznesenie č. 473/2012**

zo dňa 12. 04. 2012

Mestská rada po prerokovaní materiálu

**odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť:

- A. Projektový zámer a predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy OPIS-2012/2.1/06-DP za účelom realizácie projektu Digitalizácia historických kníh z knižničného fondu Múzea mesta Bratislavy.
- B. Projektový zámer na predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy OPIS-2012/2.1/06-DP za účelom realizácie projektu Digitalizácia fondov Mestského ústavu ochrany pamiatok v Bratislave.

- - -